

Ouagadougou, le 14 septembre 2021

COPIE

A

**Monsieur le Secrétaire Général du
Ministère des Affaires Etrangères, de la
Coopération
- OUAGADOUGOU -**

Objet : Offre de Stage au Japon pour l'année 2021

Réf : 000-0091 JICA/2021/BF

Monsieur le Secrétaire Général,

Dans le cadre de l'exécution du programme de l'Aide Publique au Développement du gouvernement du Japon au titre de l'année fiscale 2021-2022, la JICA envisage accueillir des candidats Burkinabè répondant aux conditions requises, pour un programme de formation et de dialogue intitulé : « *Promotion of Agricultural Mechanization for Africa (B)* » qui se déroulera du 12 janvier au 25 février 2021 en ligne. Toutefois, dans le contexte sanitaire mondial actuel, il faut noter que la période des cours pourrait être modifiée, raccourcie ou les cours même peuvent être annulés.

Dans ce cas spécifique, le profil idéal de candidature sera celui **d'agents des Services centraux du gouvernement chargé de la promotion de la mécanisation agricole.**

Chaque candidat devra répondre aux conditions essentielles suivantes :

- Avoir plus de cinq (05) années d'expérience pertinente dans le domaine de la mécanisation agricole ;
- Avoir un âge compris entre trente (30) et cinquante (50) ans ;
- Avoir un diplôme universitaire ou une qualification et des expériences équivalentes ;
- Avoir une bonne maîtrise de la langue française (écrite et parlée) ;

Pour la participation de la formation, il est demandé aux participants de :

- Disposer d'un ordinateur répondant aux conditions décrites dans la fiche « Required Specification of Devices for online program in KCCP » ;
- Avoir un accès Internet fluide (vitesse supérieure à 5Mbps) ;
- Maîtriser les logiciels tels que Microsoft Office, ZOOM, etc.).

Toutefois, le bureau local de la JICA reste disponible pour toute préoccupation liée à l'accès Internet et à l'ordinateur.

Les autres critères et conditions, ainsi que le dossier de candidature sont décrits dans la brochure officielle d'informations générales jointe en annexe à la présente lettre.

A la fin du programme de formation, chaque stagiaire est tenu de soumettre un rapport de formation et un plan d'action à la JICA. Le plan d'action devra s'intégrer dans ses activités habituelles. En outre, il devra faire une restitution de son plan d'action au sein de son service afin de partager les connaissances acquises au cours de la formation.

Chaque dossier de candidature devra comporter :

- Le formulaire de candidature dûment rempli (rempli à l'ordinateur) en Anglais,
- La photocopie du passeport de service si disponible ;
- Un Rapport Initial.

Les autres critères et conditions, ainsi que le dossier de candidature sont décrits dans la brochure officielle d'informations générales jointe en annexe à la présente lettre. Il est recommandé à chaque candidat de prendre connaissance des instructions et recommandations qui y sont mentionnées.

Afin de créer des conditions de promotion et d'échanges d'expériences entre les anciens stagiaires Burkinabè de la JICA, le stagiaire est invité à adhérer à l'Amicale des Anciens Stagiaires et Boursiers de la JICA (ASB/JICA).

Conformément à la description contenue dans la brochure officielle d'informations générales, les frais de formation seront pris en charge par la JICA.

Je vous prie de bien vouloir prendre toutes dispositions pour que les dossiers de candidature dûment remplis parviennent à la JICA **au plus tard le 04 novembre 2021.**

Les candidats désirant plus d'informations pourront prendre attache avec le bureau local de la JICA sis à la Zone Zaca, Intersection de la Rue de la Grande Mosquée et de la Rue de l'Intégrité, Immeuble Tassembédo Harouna, numéro de téléphone : 25 33 06 68 à 71.

Je vous remercie pour votre bienveillante collaboration et vous prie de recevoir, Monsieur **le Secrétaire Général**, l'expression de ma parfaite considération.

Pièces jointes :

- Brochure d'informations générales sur le programme,
- Formulaire de candidature,
- Inception Report.

Ampliation :
S/G MAAH



OKITSU Keiichi
Représentant Résident





【Online】

**Programme de co-création de
connaissances**

(Ax  sur le groupe et la région)

INFORMATIONS GÉNÉRALES SUR

Promotion of Agricultural Mechanization for Africa (B)

 rjet de Recherche « Afrique : Promotion de la Mécanisation Agricole (B) »

JFY 2021

202006539J001 / 201900342J011

Période des cours : Du 12 janvier au 25 février 2022

Ces informations se rapportent à l'un des Programmes de co-création de connaissances (axé sur le groupe et la région) de l'Agence japonaise de coopération internationale (JICA), qui doit être mis en œuvre dans le cadre de l'aide publique au développement (APD) du gouvernement du Japon, conformément à l'accord bilatéral entre les deux gouvernements.

Le « Programme de co-création de connaissances JICA (KCCP) » en tant que nouveau départ

Dans la Charte de la coopération au développement publiée par le Cabinet japonais en février 2015, il est clairement souligné que : « Dans sa coopération au développement, le Japon a toujours entretenue un esprit de création en commun d'éléments adaptés aux pays partenaires tout en respectant la propriété, les intentions et les caractéristiques intrinsèques du pays concerné en se basant sur une approche ax e sur le terrain à travers le dialogue et la collaboration. Il a également entretenue une approche basée sur l'établissement de relations réciproques avec les pays en développement à travers lesquelles les deux parties apprennent l'une de l'autre et grandissent et se développent ensemble ». Nous sommes persuadés que ce « Programme de co-création de connaissances » constituera le cœur d'un processus d'apprentissage mutuel.

Contexte

La JICA a lancé en mai 2008 une initiative internationale intitulée « Coalition pour le développement de la riziculture en Afrique (CARD: Coalition for African Rice Development) » ayant pour objectif de doubler la production de riz en Afrique subsaharienne sur dix ans (de 14 millions de tonnes à 28 millions de tonnes) en coopération avec l'Alliance pour une révolution verte en Afrique (AGRA: Alliance for Green Revolution in Africa).

Cette initiative a permis la formulation et la mise en œuvre de la « Stratégie nationale de développement de la riziculture (NRDS: National Rice Development Strategy) » dans chacun de 23 pays bénéficiaires pour une période de 10 ans entre 2008 et 2018, selon laquelle ont été réalisés divers projets pour le développement de la riziculture. Ainsi, l'objectif initial (doubler la production de riz) a été atteint.

Cependant, en tenant compte d'un déficit d'offre face à une demande croissante en riz causée par une croissance démographique et la banalisation de la consommation du riz en Afrique, le lancement de la seconde phase de la CARD à partir de 2019 a été approuvé lors de la 7^{ème} Assemblée Générale de la CARD tenue en octobre 2018. La seconde phase de la CARD élargit le nombre de pays bénéficiaires (de 23 à 32) avec un objectif de doubler davantage la production de riz de 28 millions de tonnes à 56 millions de tonnes à l'horizon 2030.

La riziculture en Afrique subsaharienne souffre à la fois d'une faible productivité due à une forte dépendance à la main-d'œuvre humaine et animale et d'un manque de main-d'œuvre de ces dernières années qui pénalise des travaux opportuns durant la saison d'intense activité agricole. En outre, un mauvais traitement manuel après la récolte entraîne une mauvaise qualité du produit (introduction de corps étrangers, pourriture due à un séchage insuffisant, riz brisé par un séchage trop intense...) et la perte poste-récolte, d'où l'urgence de la mécanisation agricole.

Pour quoi faire ?

La présente formation a pour objectif d'acquérir des connaissances relatives à la politique de mécanisation agricole sur laquelle s'appuie le développement en la matière, aux organisations institutionnelles et structurelles pour promouvoir ladite politique et à la coopération avec des partenaires privés.

Pour qui ?

Services centraux du gouvernement chargés de la promotion de la mécanisation agricole.

Comment ?

Ce cours est composé de deux parties : le programme préliminaire et le programme en ligne.

(1) Programme préliminaire (avant de se rendre au Japon)

Rédiger et soumettre avant la date d'échéance un rapport initial qui récapitule notamment la situation actuelle de la mécanisation agricole dans le pays d'origine (identification des enjeux) et l'aperçu de la stratégie existante en la matière.

(2) Programme en ligne

Approfondir les connaissances sur l'expérience du Japon en la matière grâce au cours en ligne ; faire une analyse des enjeux nationaux et dessiner une perspective de solution à travers la discussion avec les formateurs et les participants ; établir une feuille de route qui est le fruit de ce programme.

II. Description

1. Titre (J-N') : Promotion of Agricultural Mechanization for Africa (B)
(202006539J001 / 201900342J011)

2. Période des cours

Du 12 janvier au 25 février 2022

Ce cours sera dispensé sous forme de webinaire en temps réel comme le cours en ligne.

Le programme détaillé est présenté à « 10. Programme (provisoire) ».

3. Régions ou pays cibles

(202006539J001) BURKINA FASO, CoTE D'IVOIRE, GUINEA, GUINEA-BISSAU,
MADAGASCAR, NIGER, SENEGAL, TOGO

(201900342J011) CoTE D'IVOIRE

4. Organisations éligibles/cibles

Services centraux du gouvernement chargés de la promotion de la mécanisation agricole.

5. Capacité des cours (limite supérieure pour le nombre de participants)

8 personnes

6. Langue qui sera utilisée dans ce programme: Français

7. Objectif des cours :

Les participants acquièrent les connaissances nécessaires pour élaborer ou renouveler la stratégie de mécanisation agricole dans le but de favoriser le développement de la riziculture.

8. But supérieur

La mécanisation agricole sera accélérée.

9. Résultats et contenus attendus du module

Ce programme comprend les composants suivants. Les détails de chaque composant sont donnés ci-dessous.

Résultats attendus du module	Sujets/Agenda	Méthodologie
Comprendre le positionnement de la mécanisation agricole dans la politique agricole nationale sur le développement de la riziculture.	Clarifier le positionnement de la politique agricole nationale de base et celle de mécanisation agricole.	Établissement et présentation du rapport initial
Analyser les obstacles à la mécanisation agricole dans la riziculture du pays et identifier des enjeux politiques.	Clarifier les enjeux du développement de la mécanisation agricole dans la riziculture et les points à retenir dans l'élaboration de la politique.	
Comprendre les politiques, les cadres institutionnels et les mesures mis en place au Japon, aux pays participants et aux autres pays pour développer la mécanisation agricole dans la riziculture.	Politique et législation pertinente, organismes administratifs et leur organigramme/dispositifs de formation, budget, etc. nécessaires pour le développement de la mécanisation agricole.	Cours et discussion en ligne
Comprendre les avantages de la mécanisation agricole dans la riziculture et les conditions préalables du développement de la mécanisation agricole telles que l'amélioration de l'exploitation agricole du Japon, des pays participants et d'autres pays.	Conditions du développement de la mécanisation agricole (clarifier le système de culture sur place, les coûts de production et d'engins agricoles, l'amélioration de la rentabilité réalisée par la mécanisation, etc.)	Cours et discussion en ligne
Comprendre le rôle du secteur privé sur le plan de la mécanisation agricole dans la riziculture au Japon, aux pays participants et aux autres pays, ainsi que les dispositifs de participation du secteur privé.	Rôle du secteur privé sur le plan de la mécanisation agricole dans la riziculture, méthode et exemple de la coopération avec le secteur privé, dispositifs nécessaires pour le développement de la coopération et de la participation du secteur privé.	Cours et discussion en ligne
Établir une feuille de route pour élaborer ou renouveler la stratégie de mécanisation agricole dans le but de favoriser le développement de la riziculture.	Établissement et présentation d'une feuille de route pour élaborer ou renouveler la stratégie de mécanisation agricole dans le but de favoriser le développement de la riziculture, ainsi que discussion.	Établissement et présentation d'une feuille de route

10. Programme (provisoire)

* Ce programme est provisoire : le calendrier ou le contenu peut être modifié.

Date	Heure (heure locale japonaise : GMT+9)	Contenu
Mercredi le 12 janvier 2022	17 :30~20 :00	Compte rendu des activités et identification des problèmes par les anciens participants à la formation
Jeudi le 13 janvier	17 :30~20 :00	Compte rendu des activités et identification des problèmes par les anciens participants à la formation
Vendredi le 14 janvier	17 :30~20 :00	Discussion sur les moyens de surmonter et de résoudre les problèmes
Samedi le 15 janvier		
Dimanche le 16 janvier		
Lundi le 17 janvier	17 :30~20 :00	Cérémonie d'ouverture / Séance d'initiation
Mardi le 18 janvier	17 :30~20 :00	Présentation du rapport initial
Mercredi le 19 janvier	17 :30~20 :00	Présentation du rapport initial
Jeudi le 20 janvier		
Vendredi le 21 janvier	17 :30~20 :00	Analyse des enjeux de la stratégie de mécanisation agricole pour le développement de la riziculture en Afrique subsaharienne
Samedi le 22 janvier		
Dimanche le 23 janvier		
Lundi le 24 janvier	17 :30~20 :00	Dernières nouvelles pour la réalisation du Projet AFICAT (Africa Field Innovation Center for Agricultural Technology)
Mardi le 25 janvier	17 :30~20 :00	Histoire de la mécanisation de la riziculture au Japon et sa politique de mécanisation qui l'a soutenue
Mercredi le 26 janvier		
Jeudi le 27 janvier	17 :30~20 :00	Caractéristiques du système japonais de mécanisation de la riziculture
Vendredi le 28 janvier	17 :30~20 :00	Système de mécanisation de la riziculture de grande envergure par une exploitation agricole communautaire
Samedi le 29 janvier		
Dimanche le 30 janvier		
Lundi le 31 janvier	17 :30~20 :00	Présentation de la dernière technologie : Semis direct sur une rizière inondée de semences enrobées «Ben-Moly » (de l'oxyde de fer et d'un composé de molybdène)
Mardi le 1 février	17 :30~20 :00	Méthode de calcul de la surface qu'un tracteur ou une autre machine agricole peut travailler en une journée
Mercredi le 2 février		
Jeudi le 3 février	17 :30~20 :00	Méthode de simulation de l'impact de la mécanisation sur les revenus et les dépenses d'un agriculteur
Vendredi le 4 février	17 :30~20 :00	Gain économique de la mécanisation par le système de location de tracteurs
Samedi le 5 février		
Dimanche le 6 février		

Lundi le 7 février	17 :30~20 :00	Réalité de la location de machines agricoles
Mardi le 8 février	17 :30~20 :00	Développement des activités en Afrique d'un fabricant japonais de machines agricoles (1)
Mercredi le 9 février		
Jeudi le 10 février	17 :30~20 :00	Développement des activités en Afrique d'un fabricant japonais de machines agricoles (2)
Vendredi le 11 février		
Samedi le 12 février		
Dimanche le 13 février		
Lundi le 14 février	17 :30~20 :00	Développement des activités de décorticage et de polissage du riz en Afrique d'un fabricant japonais de machines agricoles
Mardi le 15 février	17 :30~20 :00	Clarification des éléments constitutifs de la politique de mécanisation de la riziculture
Mercredi le 16 février	17 :30~20 :00	Orientation pour l'établissement d'une feuille de route
Jeudi le 17 février	17 :30~20 :00	Développement et tendances récentes des machines agricoles pour la riziculture par les constructeurs agricoles de différents pays
Vendredi le 18 février		[Date limite de soumission de la feuille de route pour la présentation]
Samedi le 19 février		
Dimanche le 20 février		
Lundi le 21 février	17 :30~20 :00	Aperçu de la structure et des méthodes d'entretien et d'inspection des tracteurs
Mardi le 22 février	17 :30~20 :00	Équipement utilisé dans les ateliers de réparation des machines agricoles
Mercredi le 23 février		
Jeudi le 24 février	17 :30~20 :00	Séance de présentation de la feuille de route
Vendredi le 25 février	17 :30~20 :00	Séance de présentation de la feuille de route / cérémonie de clôture

III. Conditions et procédures pour la candidature

1. Attentes des organisations participantes :

- (1) Ce programme est conçu principalement pour des organisations qui prévoient d'aborder des questions ou problèmes spécifiques identifiés dans leurs activités. Les organisations participantes sont supposées utiliser le projet dans ces buts spécifiques.
- (2) Ce programme est enrichi d'un contenu et de schémas de facilitation spécialement développés en collaboration avec des organisations pertinentes en vue au Japon. Ces caractéristiques spéciales permettent au projet de satisfaire les exigences spécifiques des organisations candidates et facilite efficacement leur résolution des questions et problèmes.

2. Qualifications des participants

Les organisations candidates doivent sélectionner des participants possédant les qualifications suivantes.

(1) Qualifications essentielles

- 1) Être parrainé par le gouvernement du pays d'origine selon les procédures établies à cette fin.
- 2) Agent administratif chargé de l'élaboration de la stratégie de mécanisation agricole et ayant au moins 5 ans d'expériences dans le domaine de mécanisation agricole.
- 3) Se situer approximativement dans une tranche d'âge entre 30 ans et 50 ans
- 4) Avoir un diplôme universitaire ou une qualification et des expériences équivalentes.
- 5) Avoir un bon niveau de compétence en langue utilisée dans la formation.
- 6) Être en bonne santé pour suivre la formation.
- 7) La candidature d'une femme enceinte est déconseillée en raison d'un risque potentiel.

(2) Conditions de participation au cours en ligne

- 1) Disposer d'un ordinateur qui remplit les conditions définies séparément dans la fiche « Required Specification of Devices for Online Program in KCCP »
- 2) Disposer d'un accès Internet (vitesse supérieure à 5 Mbps)
- 3) Avoir un niveau de maîtrise du système informatique nécessaire pour assister au cours en ligne (y compris la maîtrise de logiciels tels que Microsoft Office, ZOOM, etc.)
- 4) Pouvoir être présent à tous les cours en temps réel décrits ci-dessus.

* Veuillez consulter le bureau local de la JICA pour toute question sur l'ordinateur ou l'environnement d'accès Internet.

(3) Qualifications recommandables

- 1) Considérations de genre: La JICA promeut l'égalité des sexes. Les femmes sont encouragées à postuler pour le programme.

3. Documents requis pour la candidature

(1) Formulaire de candidature : Un Formulaire de candidature est disponible au Bureau JICA (ou à l'Ambassade du Japon).

(2) Photocopie du passeport : à soumettre avec le formulaire de candidature.

(3) Inception Report : Selon le formulaire ci-joint

4. Procédures pour la candidature et la sélection :

(1) Soumission des documents de candidature

Date de clôture des candidatures : **Veillez vous adresser au Bureau JICA (ou à l'Ambassade du Japon).**

(Après réception des candidatures, le Bureau JICA (ou l'Ambassade du Japon) les enverra **au Centre JICA au Japon pour le 12 novembre 2021.**)

(2) Sélection

Après réception des documents par la voie correcte de votre gouvernement, le Bureau JICA (ou l'Ambassade du Japon) effectuera un tri, puis transmettra les documents au Centre JICA au Japon. La sélection sera faite par le Centre JICA en consultation avec des organisations concernées au Japon. L'organisation candidate ayant l'intention d'utiliser au mieux l'opportunité de ce programme sera hautement évaluée dans la sélection. Le gouvernement du Japon examinera les qualifications des candidats appartenant à des organisations militaires ou autres organisations liées aux activités militaires et/ou enrôlés dans l'armée au cas par cas, conformément à la Charte de coopération au développement du Japon, en prenant en considération leurs fonctions, leurs postes dans l'organisation et d'autres informations pertinentes de manière exhaustive.

(3) Notification de l'acceptation

Les résultats seront notifiés par le Bureau JICA (ou l'Ambassade du Japon) **au plus tard le 3 décembre 2021.**

5. Document(s) à soumettre par les candidats acceptés :

Le rapport initial à soumettre avec le formulaire de demande constitue une base des documents présentés lors de la séance de présentation dudit rapport dans le cadre du cours en ligne.

Veillez noter que les participants peuvent être contactés par e-mail pour vérifier le contenu du rapport initial après la notification de l'acceptation.

6. Conditions de participation :

(1) Se conformer strictement aux horaires du programme.

(2) Ne pas changer de sujets de programme.

(3) Tout enregistrement des images du cours en temps réel est interdit en raison de la protection du droit d'auteur.

(4) Les participants seront invités à soumettre séparément le consentement écrit relatif à l'utilisation des matériels pédagogiques.

IV. Arrangements administratifs

1. Organisateur :

(1) Nom : JICA Chugoku Center

(2) Contact : M. KAGEYAMA Hiroyuki (cicctp@jica.go.jp)

2. Partenaire d'exécution :

(1) Nom : NPO International Farmers Participation Technical Net-work (IFPaT)

(2) URL : <http://npoifpat.com/>

V. ANNEXE : Inception Report

JICA KCCP
on
Promotion of Agricultural Mechanization for Africa (B)

Inception Report

Pays	
Nom	
Organisme d'appartenance	

1. Aperçu du pays

Superficie	(km ²)
Climat	
Population	(habitants)
Dimension économique (GDP)	(USD)
Principaux secteurs industriels	

2. Aperçu de l'agriculture

Principaux produits agricoles	
-------------------------------	--

Aperçu de la riziculture	
Surface cultivée	Total (ha)
	Rizière irriguée (ha) Rizière pluviale (de bas-fond) (ha)
	Riz pluvial strict (de plateau) (ha)
Nombre de ménages rizicoles du pays	(ménages) Surface cultivée moyenne (ha/ménage)
Production annuelle de riz en volume	(t/Year) Consommation annuelle (t/Year)
Production annuelle de riz en valeur	(USD) Valeur annuelle des exportations (USD)

JICA KCCP
on
Promotion of Agricultural Mechanization for Africa (B)

3. Aperçu des zones rizicoles

Principales zones productrices	Surface cultivée par type de riziculture	Première culture						Deuxième culture					
		Surface cultivée (ha)	Plantation		Récolte	Rendement du riz paddy (t/ha)	Production en valeur (\$)	Surface cultivée (ha)	Plantation		Récolte	Rendement du riz paddy (t)	Production en valeur (\$)
			Mode ^(*)	Mois	Mois				Mode ^(*)	Mois	Mois		
1	Irigué		A/B					A/B					
	Pluvial de bas-fond		A/B					A/B					
	Pluvial de plateau		A/B					A/B					
2	Irigué		A/B					A/B					
	Pluvial de bas-fond		A/B					A/B					
	Pluvial de plateau		A/B					A/B					
3	Irigué		A/B					A/B					
	Pluvial de bas-fond		A/B					A/B					
	Pluvial de plateau		A/B					A/B					

(*1) Mode A: Repiquage (Planter dans les rizières les plants élevés) B: Semis direct (Semer les grains directement dans les rizières)

JICA KCCP
on
Promotion of Agricultural Mechanization for Africa (B)

4. Aperçu des fermes dans les zones rizicoles

Zones productrices	Nb de ménages agricoles dans la zone (ménages)	Surface par ménage (ha/ménage)	Surface d'une parcelle rizicole (a)	Nb de travailleurs		Production en volume			Prix unitaire	
				Ménage (personnes)	Employé (personnes)	Volume total (t)	Autoconsommation (t)	Vente (t)	Riz paddy (\$/Kg)	Riz usiné (\$/Kg)
1										
2										
3										

JICA KCCP
on
Promotion of Agricultural Mechanization for Africa (B)

5. Situation actuelle de la mécanisation agricole

Degré de mécanisation	
Organisme en charge de la vulgarisation et de la formation	
Objectif de la stratégie nationale de développement de la mécanisation	
Enjeu de la stratégie de développement de la mécanisation	

6. Aperçu de l'organisme d'appartenance

Nom de l'organisme d'appartenance	
Activités de l'organisme d'appartenance	
Rôle de l'organisme d'appartenance dans la stratégie de mécanisation agricole	
Tâches et missions du participant (vous)	
Rôle du participant (vous) dans la stratégie de mécanisation agricole	

À titre de référence

La JICA et la capacité de développement

Le concept clé soutenant les opérations de la JICA depuis sa fondation en 1974 est la conviction que la « capacité de développement » est essentielle pour le développement socioéconomique de tout pays, quel que soit le schéma opérationnel spécifique qu'il adopte, à savoir l'affectation d'experts, les projets de développement, les projets d'études de développement, les programmes de formation, les programmes JOCV, etc.

Dans cette large gamme de projets, les Programmes de formation occupent depuis longtemps une place importante dans les opérations de la JICA. Conduits au Japon, ils fournissent aux pays partenaires des opportunités d'acquérir des connaissances pratiques accumulées dans la société japonaise. Les participants envoyés par les pays partenaires pourront peut-être ainsi trouver des connaissances utiles et recréer leurs propres connaissances pour renforcer leur capacité ou celle de l'organisation et de la société auxquelles ils appartiennent.

Quelque 460 programmes pré-organisés couvrant une vaste gamme de domaines professionnels, allant de l'éducation, de la santé, de l'infrastructure, de l'énergie, du commerce et des finances, à l'agriculture, au développement rural, à l'intégration des politiques d'égalité entre hommes et femmes, et à la protection de l'environnement. Des programmes variés ont été personnalisés pour répondre aux besoins spécifiques de différentes organisations cibles, telles que des organisations décideuses, des organisations fournissant des services, et des établissements de recherche et universitaires. Certains programmes sont organisés pour cibler un certain groupe de pays à challenges de développement similaires.

Expérience de développement du Japon

Le Japon a été le premier pays non-occidental à réussir à moderniser sa société et à s'industrialiser. Au cœur de ce processus, qui a commencé il y a plus de 140 ans, le concept « adopter et adapter » par le biais duquel une large gamme de compétences et de connaissances appropriées ont été importées de pays développés ; ces compétences et connaissances ont été adaptées et/ou améliorées par le biais de compétences, connaissances et initiatives locales. Elles ont finalement été intériorisées dans la société japonaise pour répondre aux besoins et conditions locaux.

De la technique d'ingénierie aux méthodes de gestion de la production, la plupart des savoir-faire qui ont permis au Japon de devenir ce qu'il est aujourd'hui ont émané de ce processus « adoption et adaptation », qui bien entendu s'est accompagné d'échecs et erreurs innombrables derrière les histoires de réussite. Nous présumons que de telles expériences, à la fois réussies et ratées, seront utiles à nos partenaires qui essaient de faire face aux challenges auxquels les pays en développement se trouvent actuellement confrontés.

Mais il est plutôt stimulant de partager avec nos partenaires cet ensemble de l'expérience de développement du Japon. La difficulté réside, en partie, dans le challenge d'expliquer un ensemble de « connaissances tacites », un type de connaissances qui ne peuvent pas s'exprimer exhaustivement avec des mots ou des chiffres. Cette difficulté est encore renforcée par les systèmes social et culturel du Japon, qui diffèrent largement de ceux des autres pays occidentaux industrialisés, et restent ainsi encore peu familiers pour beaucoup de pays partenaires. Mais tout simplement, venir au Japon pourra être une manière de surmonter ce fossé culturel.

La JICA souhaiterait donc inviter le plus possible de leaders de pays partenaires à venir nous rendre visite, à se mêler aux Japonais, et à voir les avantages, mais aussi les désavantages des systèmes japonais, de sorte que l'intégration de leurs conclusions les aide à atteindre leurs objectifs de développement.



CORRESPONDANCE

Pour les renseignements et informations complémentaires, veuillez contacter le bureau JICA ou l'Ambassade du Japon. Et veuillez adresser votre correspondance à :

JICA Chugoku Center (JICA CHUGOKU)

Address: 3-3-1 Kagamiyama, Higashihiroshima, Hiroshima 739-00466, Japan

TEL: +81-82-421-6310 FAX: +81-82-420-8082

**Application Guideline for
the JICA Knowledge Co-Creation Program**

This guideline explains how to apply for the Knowledge Co-Creation program (KCCP) of the Japan International Cooperation Agency (JICA) under the Official Development Assistance Program of the Government of Japan.

Please complete the Application Forms according to the guideline. For additional information, please consult the JICA Office, or in its absence, the Embassy of Japan in your country.

Form	Filled by
Form1. Official Application Form	<ul style="list-style-type: none"> • To be filled by you and your supervisor* • To be signed by your supervisor • Official stamp of your organization is needed.
Form2. Nomination from the Organization	You and your supervisor *
Form3. Individual Application Form	You
Form4. Questionnaire on Medical Status and Restrictions	You
Form5. Terms and Conditions, and Declaration	You

*Supervisor: the head of the department/division of your organization

Please be advised:

- (a) To carefully read the General Information (GI) of the KCCP,
- (b) To fill only in typewritten except for signature,
- (c) To fill in the form in **English**,
- (d) To use “√” or “x” to mark the () options,
- (e) To attach your photographs,
- (f) To prepare document(s) described in the GI and/or confer with the JICA Expert or JICA overseas office, and attach these documents to the completed Application Forms,

In submitting the Application Forms and attached documents, please make sure:

- (g) To prepare a copy of your passport,
- (h) To confirm the application procedure stipulated by your government,
- (i) To submit the original Application Forms with all necessary document(s) to the responsible organization of your government according to its application procedure, and
- (j) That your participation may be denied, if you fail to provide all required information and documents completely and on time.

CHECK LIST before submission:

Items	Form No.	Check
1. Fill in all items in typewritten	All the forms	
2. Your signature	Form 3, 4, 5	
3. Signature of your supervisor*	Form 1, 2	
4. Official stamp of your organization	Form 1	
5. Your photo	Form 3	
6. Attach a copy of passport (Machine Readable Zone) *Applicants from Latin American and the Caribbean Countries, please refer to the note below.	-	
7. Attach the required document(s) as instructed in the GI	-	

*Supervisor: the head of the department/division of your organization

Note for Applicants from Latin American and the Caribbean Countries:

(1) If you are from any of the countries listed below and have a passport with a valid U.S. visa, please attach herewith a copy of Identification Pages on the inside cover of your passport (i.e. the two pages that include your photograph and detailed passport information), and the page of U.S. visa:

Antigua and Barbuda, Argentina (only Japanese descendants), Barbados, Bolivia, Brazil, Chile, Colombia, Dominica, Ecuador, Grenada, Guatemala, Guyana, Haiti, Mexico, Peru, Rep. of Dominica, St. Christopher and Nevis, St. Lucia, St. Vincent and the Grenadines, Suriname, or Venezuela.

(2) If you are from any of countries listed below and have a passport without a valid U.S. visa, please attach herewith a copy of Identification Pages on the inside cover of your passport (i.e. the two pages that include your photograph and your detailed passport information).

Belize, Costa Rica, El Salvador, Honduras, Jamaica, Marshall, Micronesia, Nicaragua, Palau, Panama, Paraguay, Trinidad and Tobago, and Uruguay.



Application form for the JICA Knowledge Co-Creation Program:

Form1. OFFICIAL APPLICATION FORM

*To be signed by your supervisor (the head of the relevant department / division of your organization).

1. **Course Title** (as shown in the GI)

2. **Course Number** (the number as "xxxxxxxxJxxx" shown in the GI)

3. **Course Duration**

From to (DD/MM/YYYY)

4. **Country**

5. **Organization**

6. **Name of the Nominee(s)**

1)	3)
2)	4)

7. **Confirmation by the organization in charge**

Our organization hereby applies for the Knowledge Co-Creation Program of the Japan International Cooperation Agency and proposes to dispatch qualified nominees to participate in the programs.

Date:		Signature:	
Name:			
Title / Position			Official Stamp
Department / Division			
Office Address and Contact Information			
Address:		Tel:	
		E-mail:	Fax:

(If necessary) Confirmation by the organization in charge

I have examined the documents in this form and found them true. Accordingly, I agree to nominate this person(s) on behalf of our government.

Date:		Signature:	
Name:			
Title / Position			Official Stamp
Department / Division			



Application form for the JICA Knowledge Co-Creation Program

Form2. NOMINATION FROM THE ORGANIZATION

*To be signed by your supervisor (the head of the relevant department / division of your organization).

1. Reason for nominating the Applicant

Please describe the reason(s) why the Applicant was selected, referring to the following points; 1) Program requirement, 2) Capacity/Position, 3) Future plan to be done by the Applicant after the KCCP, 4) Future plan of your organization and 5) Others.

2. Expectation and Future Plan of Actions

Please describe how your organization shall make use of the expected achievement of the Applicant after the program, in addressing the said issues or problems.

By nominator (head of relevant department/division)

Date

Name and
Title/Position

Signature

6) Contact Information

Private	Address:	
	TEL*:	Mobile*:
	FAX*:	E-mail:
Office	Address:	
	TEL*:	Mobile*:
	FAX*:	E-mail:
Emergency Contact	Name:	
	Relationship to you:	
	Address:	
	TEL*:	Mobile*:
	FAX*:	E-mail:

*Please fill it out from country code for telephone, mobile, and fax number.

7) Present Position

Organization		
Year that entered the organization		
Department / Division		
Title		
No. of years of service in the present position	Years	From (Month/Year)
Type of Organization	<input type="checkbox"/> National Government <input type="checkbox"/> Local Government <input type="checkbox"/> Public Enterprise <input type="checkbox"/> Private (profit) <input type="checkbox"/> NGO/Private (Non-profit) <input type="checkbox"/> University <input type="checkbox"/> Other : _____	
Number of employees		
Home Page Address		

【Questionnaire on Relationship with the Military】

*If your organization and/or your status is related to the Military, please mark with or X below in the () which best describes the relationship.

<input type="checkbox"/> the Military, an active military personnel or a military personnel listed in the muster roll/military register <input type="checkbox"/> an organization affiliated with the Military, or a personnel who does not belong to the military at present but is listed in the muster roll/military register <input type="checkbox"/> the Department or the Ministry of Defense, an organization affiliated with the Ministry of Defense, or staff of the Ministry of Defense <input type="checkbox"/> an civilian organization but with military personnel or a military division within the organization <input type="checkbox"/> an organization which will be affiliated with or under the control of the Military in times of emergency as specified clearly in its organic law/law of establishment
--



4. Experience and Eligibility

1) Career Background (After graduation and before taking the present position)

*Only Applicants for KCCP (Group and Region Focused) are requested to fill in this part.

Organization	City/ Country	Period		Position or Title and Department/Division	Brief Job Description
		From Month/Year	To Month/Year		

2) Academic Background (University, College or Higher Education)

Institution	City/ Country	Period		Degree	Major
		From Month/Year	To Month/Year		

3) Experience of Training or Study in Foreign Countries (including all the training experience in JICA's programs)

*Only Applicants for KCCP (Group and Region Focused) are required to fill in this part.

Institution	City/ Country	Period		Field of Study / Program Title
		From Month/Year	To Month/Year	

4) Language Proficiency (Self-Assessment)

1) Language to be used in the course (as shown in GI)					
Listening	() Excellent	() Good	() Fair	() Poor	
Speaking	() Excellent	() Good	() Fair	() Poor	
Reading	() Excellent	() Good	() Fair	() Poor	
Writing	() Excellent	() Good	() Fair	() Poor	
Language Test Scores if any (ex. TOEFL, TOEIC, etc.)					



2) Mother Tongue				
3) Other languages ()	() Excellent	() Good	() Fair	() Poor

Excellent	Refined fluency skills and topic-controlled discussions, debates & presentations. Formulates strategies to deal with various essay types, including narrative, comparison, cause-effect & argumentative essays.
Good	Conversational accuracy & fluency in a wide range of situations: discussions, short presentations & interviews. Compound complex sentences. Extended essay formation.
Fair	Broader range of language related to expressing opinions, giving advice, making suggestions. Limited compound and complex sentences & expanded paragraph formation.
Poor	Simple conversation level, such as self-introduction, brief question & answer using the present and past tenses.

5. Background and Purpose of Application

1) **Current challenges in the organization in relation to the theme of the KCCP you are applying:**
Describe the issues that your organization/department intends to tackle by participating in this program.

2) **Main duties of Applicant:** Describe your main duties and responsibilities in relation to this program.

3) **Relevant Experience of Applicant:** Describe previous occupational experiences that is highly relevant in this program.

4) **Your individual Goal:** Elaborate on your plans to apply the lessons learned from this program to your organization.



5) **Area of Interest and/or your expectation:** Specify your particular interest with reference to the contents of this program.

By Applicant

Date
Name and Title/Position
Signature

Form4. QUESTIONNAIRE ON MEDICAL STATUS AND RESTRICTION

(Self-Declaration)

1. Present Medical Status

(a) Have you taken any medicine or had a medical checkup by a physician for your illness such as diabetes, hypertension, asthma, etc.?

<input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Yes: Name of illness (_____), Name of medicine (_____) <i>If yes, please attach your doctor's letter (preferably, written in English) that describes the current status of your illness, and gives agreement to your participation in the program.</i>
-----------------------------	---

(b) Do you have any allergies with medicine, food, pollen, etc.?

<input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Yes: What are you allergic to? What kind of allergic symptoms do you have such as itch, rash, hives, etc.? (_____)
-----------------------------	---

(c) Please indicate any needs arising from disabilities that may require additional support or facilities.

<input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Yes: (_____) <i>Note: Disability will not lead to exclusion of the Applicant from the program. However, the Applicant may be directly inquired by the JICA official in charge for a more detailed account of his/her condition.</i>
-----------------------------	--

2. Medical History

(a) Have you had any illness such as heart, hepatic, kidney disease, etc.?

<input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Yes: Please specify (_____)
-----------------------------	---

(b) Have you or/and your family members had tuberculosis?

<input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Yes: Please specify (_____)
-----------------------------	---

(c) Have you ever been a patient in a mental clinic or been treated by a psychiatrist?

<input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Yes: Please specify (_____)
-----------------------------	---

(d) Have you ever had any sleeping, eating or other disorders?

<input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Yes: Please specify (_____) Name of medicine taken if any (_____)
-----------------------------	--

3. Other Medical Issues/Conditions

If you have any medical issues/conditions that are not described above, please indicate below.

--

* Are you pregnant?

<input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Yes: Weeks of pregnancy (weeks)
-----------------------------	---

I certify that I have read the above instructions and answered all questions truthfully and completely to the best of my knowledge.

I understand and accept that medical conditions resulting from an undisclosed pre-existing condition may not be financially compensated by JICA and may result in termination of the program.

I understand and accept that this questionnaire will be checked for my health care by the people who are engaged in the program during my stay in Japan.

By Applicant

Date
Name and Title/Position
Signature

※ Please notify JICA staff upon any changes in your health condition after submission of the form.

Form5. TERMS AND CONDITIONS**1. General Rules**

The participants are requested:

- (1) to strictly observe the course schedule,
- (2) not to change the air ticket (and flight class and flight schedule arranged by JICA) and lodging by the participants themselves,
- (3) to understand that leaving Japan during the course period (to return to home country, etc.) is not allowed (except for programs longer than one year),
- (4) not to bring or invite any family members (except for programs longer than one year),
- (5) to carry out such instructions and abide by such conditions as may be stipulated by both the nominating Government and the Japanese Government in respect of the course,
- (6) to observe the rules and regulations of the program implementing partners to provide the program or establishments,
- (7) not to engage in political activities, or any form of employment for profit,
- (8) not to quit the program, should the participants violate Japanese laws or JICA's regulations, or the participants commit illegal or immoral conduct, or get critical illness or serious injury and be considered unable to continue the course,
- (9) to return the total amount or a part of the expenditure for the KCCP depending on the severity of such violation, should the participants violate the laws and ordinances,
- (10) not to drive a car or motorbike, regardless of an international driving license possessed,
- (11) to observe the rules and regulations at the place of the participants' accommodation, and
- (12) to refund allowances or other benefits paid by JICA in the case of a change in schedule.

2. Privacy Policy

The participants are requested to understand Privacy Policy of JICA as follows.

(1) Scope of Use

Any information used for identifying individuals that is acquired by JICA will be stored, used, or analyzed only within the scope of JICA activities. JICA reserves the right to use such identifying information and other materials in accordance with the provisions of this Privacy Policy.

(2) Limitations on Use and Provision

JICA shall never intentionally provide information to a third party that can be used to identify individuals, with the following three exceptions:

- (a) legally mandated disclosure requests;
- (b) the information provider grants permission for information disclosure to a third party;
- (c) JICA commissions a party to process information collected, in which case the information provided will be within the scope of the commissioned tasks.

(3) Security Notice

JICA takes any measures required to prevent leakage, loss, or destruction of acquired information, and to otherwise properly manage such information.

***Information Security Policy of JICA in relation to Personal Information Protection**

- JICA will properly and safely manage personal information collected through Application Forms in accordance with JICA's Privacy Policy and the relevant laws of Japan concerning protection of personal information and take protection measures to prevent divulgence, loss or damages of such personal information.
 - Unless otherwise obtained approval from the Applicant him/herself or there are valid reasons such as disclosure under the laws and ordinances, etc. and except for the reasons 1-3 below, JICA will neither provide nor disclose personal information to any third party. JICA will use personal information provided only for the purposes in 1-3 below and will not use the information for any purposes other than those described in 1-3 below without prior approval of the Applicant him/herself.
1. To provide the KCCP to Participants.
 2. To provide the KCCP to Participants under the Citizens' Cooperation Activities.
 3. In addition to 1 and 2 above, if the government of Japan or JICA determines it necessary in technical cooperation.

※JICA's policy for the transfer of personal data from the European Economic Area (EEA) to outside the EEA (to Japan and third countries);

JICA has revised "Bylaws for the Implementation of Personal Information Protection" which was published based on Japan's legislation by adding new provisions regarding how to deal with personal data within the EEA in order to meet General Data Protection Regulations (GDPR's) requirements for data protection. Based on the new bylaws, JICA entered into the EU Standard Contractual Clauses (SCCs) which allows us to transfer personal data from offices within the EEA to offices outside the EEA (in Japan and third countries).

3. Copyright Policy

The participants are requested to comply with the following;

1. The participants shall use all the documents provided for the KCCP (including texts, materials, etc.), within the scope approved by each copyright holder.
If the participants apply to online KCCP, the participants shall also comply with terms of use of copyrighted works for the online KCCP that are shown on the JICA website.
(https://www.jica.go.jp/english/our_work/types_of_assistance/tech/acceptance/training/index.html)
2. All the documents for the KCCP (including reports, action plans, presentations, etc.) shall be prepared by the participants themselves in principle. If the participants use a third party's work (reproduction, photograph, illustration, map, figures, etc.), which is protected under the laws and regulations in the participants' country or copyright-related multinational agreements, the participants shall obtain a license to use the work within the scope approved by the copyright holder.
3. The participants shall agree that JICA may use the documents prepared by the participants (including but not limited to reproduction, public transmission, distribution and modification) for other programs conducted by JICA (for example, as reference for other KCCP courses and project formulation).

4. Portrait Right Policy

During the implementation period of KCCP, JICA (including hired photographer and program implementing partners) will shoot photographs and video footage mainly for the following purposes:

- Use on the website or in SNS administrated/operated by JICA,
- Use in JICA publications (public relations magazines, annual reports, journals, etc.) in printed or electronic form,

*Photos and images taken will not be used for commercial purposes and the participants' personal information will not be disclosed to any third party without the consent of the participants.

JICA would appreciate it if the participants of KCCP grant the participants themselves portrait right license to JICA for photos and images taken described above.

It is, however, not a requirement of KCCP. The participants do not agree to grant the participants themselves portrait right license to JICA, has absolutely no problem in participating KCCP. JICA respects the intention of each Participant.

DECLARATION (to be signed by the Applicant)

- I understand and fully agree to the following terms and conditions set forth above.
 1. General Rule
 2. Privacy Policy
 3. Copyright Policy
- I will be subject to any penalties imposed as a consequence of my failure to abide by the above terms and conditions.
- I understand the intention of JICA on "4.Portrait Right Policy" mentioned above, and my intention for usage/publication of photographs and videos including the portrait of myself by JICA for the purpose above is as follows:
 Agree / Disagree
- I certify that the statements I made in this form are true, complete and correct to the best of my knowledge and belief.

By Applicant

Date
Name and Title/Position
Signature

JICA KCCP
on
Promotion of Agricultural Mechanization for Africa (B)

Inception Report

Pays	
Nom	
Organisme d'appartenance	

1. Aperçu du pays

Superficie	(km ²)
Climat	
Population	(habitants)
Dimension économique (GDP)	(USD)
Principaux secteurs industriels	

2. Aperçu de l'agriculture

Principaux produits agricoles	
-------------------------------	--

Aperçu de la riziculture	
Surface cultivée	Total (ha)
	Rizière irriguée (ha) Rizière pluviale (de bas-fond) (ha)
	Riz pluvial strict (de plateau) (ha)
Nombre de ménages rizières du pays	(ménages)
	Surface cultivée moyenne (ha/ménage)
Production annuelle de riz en volume	(t/Year) Consommation annuelle (t/Year)
Production annuelle de riz en valeur	(USD) Valeur annuelle des exportations (USD)

Promotion of Agricultural Mechanization for Africa (B)

3. Aperçu des zones rizicoles

Principales zones productrices	Surface cultivée par type de riziculture (ha)	Première culture						Deuxième culture							
		Surface cultivée		Plantation		Récolte	Rendement du riz paddy	Production en valeur	Surface cultivée		Plantation		Récolte	Rendement du riz paddy	Production en valeur
		(ha)	Mode ^{*1}	Mois	Mois	Mois	(t/ha)	(\$)	(ha)	Mode ^{*1}	Mois	Mois	(t)	(\$)	
1	Irrigué		A/B						A/B						
	Pluvial de bas-fond		A/B						A/B						
	Pluvial de plateau		A/B						A/B						
2	Irrigué		A/B						A/B						
	Pluvial de bas-fond		A/B						A/B						
	Pluvial de plateau		A/B						A/B						
3	Irrigué		A/B						A/B						
	Pluvial de bas-fond		A/B						A/B						
	Pluvial de plateau		A/B						A/B						

(*1) Mode A: Repiquage (Planter dans les rizières les plants élevés) B: Semis direct (Semer les grains directement dans les rizières)

JICA KCCP
on
Promotion of Agricultural Mechanization for Africa (B)

5. Situation actuelle de la mécanisation agricole

Degré de mécanisation	
Organisme en charge de la vulgarisation et de la formation	
Objectif de la stratégie nationale de développement de la mécanisation	
Enjeu de la stratégie de développement de la mécanisation	

6. Aperçu de l'organisme d'appartenance

Nom de l'organisme d'appartenance	
Activités de l'organisme d'appartenance	
Rôle de l'organisme d'appartenance dans la stratégie de mécanisation agricole	
Tâches et missions du participant (vous)	
Rôle du participant (vous) dans la stratégie de mécanisation agricole	

Fin du document